

**RAADGEVENDE  
INTERPARLEMENTAIRE  
BENELUXRAAD**

---

20 juni 2014

**ANTWOORD**

**van het Comité van Ministers  
op de aanbeveling  
die ertoe strekt de rechten  
van de gepensioneerde grensarbeiders  
die een Duits rustpensioen ontvangen  
in het kader van de belastingprocedure  
te waarborgen**

**(doc. 842/1)**

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE  
CONSULTATIF  
DE BENELUX**

---

20 juin 2014

**RÉPONSE**

**du Comité de Ministres  
à la recommandation  
visant à assurer les droits  
des pensionnés transfrontaliers  
bénéficiant d'une pension de retraite  
allemande, dans le cadre  
de la procédure d'imposition prévue**

**(doc. 842/1)**

Het Comité van Ministers heeft kennis genomen van de aanbeveling van uw Raad, welke eenparig werd aangenomen tijdens de plenaire vergadering van 16 juni 2012.

Voor wat betreft de informatie die beschikbaar is voor gepensioneerde grensarbeiders die vanuit een derde land een pensioen genieten, gaat het in het bijzonder om diegenen die uit Duitsland een wettelijk pensioen (zogenoemde Duitse Rente) ontvangen en daarover in Duitsland met ingang van 1 januari 2005 inkomstenbelasting zijn verschuldigd. Voor de hoogte van de belastingheffing in Duitsland is het van belang of iemand in aanmerking komt voor "onbeperkte belastingplicht".

Voor wat betreft Belgische belastingplichtigen die pensioeninkomsten verkrijgen als gevolg van vroegere tewerkstelling in Duitsland is overeenkomstig de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Bondsrepubliek Duitsland tot voorkoming van dubbele belasting van 11 april 1967, Duitsland bevoegd om daarover belasting te heffen. In voorkomend geval kunnen die belastingplichtigen volgens het Duitse interne recht de toepassing van het stelsel van de onbeperkte belastingplicht aanvragen.

In het algemeen verkrijgt de Belgische administratie de nodige informatie vanwege de Duitse administratie betreffende dit onderwerp. Op basis van die verkregen informatie verleent de Federale Overheidsdienst Financiën, aansluitend op het bestaan van de Benelux-informatiesites, via haar website [www.financien.belgium.be](http://www.financien.belgium.be) informatie over de problematiek. Daarbij wordt ook verwezen naar de broninformatie die zich op de site van de Duitse ambassade bevindt ([www.bruessel.diplo.de/Vetretung/bruessel](http://www.bruessel.diplo.de/Vetretung/bruessel)) en naar de website van het Finanzamt Neubrandenburg. Tegelijk worden standaardformulieren ter beschikking gesteld.

Binnen haar algemene informatietaak heeft de Federale Overheidsdienst Financiën ook een specifiek call center "BELINTAX" opgericht waar belastingplichtigen met vragen betreffende de overeenkomst tussen België en Duitsland terecht kunnen.

In Nederland is een speciaal team binnen de Belastingdienst verantwoordelijk voor de informa-

Le Comité de Ministres a pris connaissance de la Recommandation de votre Conseil, adoptée à l'unanimité en séance plénière du 16 juin 2012.

Concernant la disponibilité des informations destinées aux travailleurs frontaliers retraités bénéficiant d'une pension d'un pays tiers, il s'agit en particulier des personnes qui perçoivent une pension légale de l'Allemagne et qui sont redevables, pour celle-ci, d'un impôt sur les revenus en Allemagne depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2005. Le fait qu'une personne ait droit à l'"obligation fiscale illimitée" influence le montant de l'imposition en Allemagne.

Concernant les contribuables belges percevant une pension de retraite basée sur une occupation antérieure en Allemagne, c'est l'Allemagne qui est compétente pour lever un impôt sur cette pension en vertu de la Convention du 11 avril 1967 entre le Royaume de Belgique et la République fédérale d'Allemagne en vue d'éviter les doubles impositions. Le cas échéant ces contribuables peuvent demander, selon le droit interne allemand, l'application du régime de l'obligation fiscale illimitée.

En général, l'administration belge reçoit de l'administration allemande les informations nécessaires à ce sujet. Sur la base de celles-ci, le Service Public Fédéral Finances fournit des informations sur cette problématique via son site Internet [www.finances.belgium.be](http://www.finances.belgium.be), en complément aux sites d'information Benelux existants. Il y est également fait référence aux informations à la source qui se trouvent sur le site de l'ambassade d'Allemagne ([www.bruessel.diplo.de/Vetretung/bruessel](http://www.bruessel.diplo.de/Vetretung/bruessel)) et au site Internet du bureau des impôts de Neubrandenburg. Des formulaires standards sont également mis à disposition.

Dans le cadre de sa mission générale d'information, le Service Public Fédéral Finances a également créé un centre d'appel spécifique, BELINTAX, auquel les contribuables peuvent adresser leurs questions relatives à la convention entre la Belgique et l'Allemagne.

Les Pays-Bas ont créé, au sein de l'administration fiscale, un service spécial chargé de l'informa-

tievoorziening aan grensarbeiders. Dit is het team Grensoverschrijdend werken en ondernemen (GWO) in Maastricht. Bij dit team zijn ook Duitse en Belgische ambtenaren werkzaam, waardoor in één keer antwoord kan worden gegeven op vragen over de Nederlandse, Belgische en de Duitse belastingheffing.

Informatie over de fiscale gevolgen van het genieten van buitenlandse inkomsten is ook beschikbaar op de website van de Belastingdienst ([www.belastingdienst.nl](http://www.belastingdienst.nl)).

Daarnaast is specifieke informatie over grensarbeid in de relatie tussen Nederland en Duitsland opgenomen op het informatieportal voor grensarbeiders, [www.startpuntgrensarbeid.nl](http://www.startpuntgrensarbeid.nl). Het gaat hier om een geïntegreerde internetportal dat op 19 juni 2013 door het Secretariaat-Generaal van de Benelux Unie werd gelanceerd te Nijmegen. Deze website is ontstaan door de twee bestaande Benelux-informatiesites voor grensarbeiders van België-Nederland en Nederland-Noordrijn-Westfalen te koppelen tot één geïntegreerde website. Het nieuwe internetportaal is dé centrale ingang voor beschikbare informatie over grensarbeid van de nationale instanties en bronnen van de drie landen: overzichtelijk en snel toegankelijk. Het nieuwe digitale startpunt is een versterking van de informatie beschikbaar in informatiebureaus en contactpunten in de landen en de partnerregio's.

Ook op de website van Bureau Duitse Zaken van de Sociale Verzekeringsbank is dergelijke informatie opgenomen. Verder is een informatieportal tussen Nederland en Duitsland geopend, namelijk het grensinfopunt Aken-Eurode.

De verantwoordelijke instantie voor de wijze waarop in Duitsland belasting wordt geheven en om toelichting te geven over de wijze waarop Duitse aangifteformulieren moeten worden ingevuld, is de Duitse belastingdienst. Diegenen die uitsluitend een Duitse Rente ontvangen, vallen onder de bevoegdheid van het Finanzamt Neubrandenburg. Op de website van dit Finanzamt is uitgebreide informatie beschikbaar over de belastingheffing over de Duitse Rente. Hierin wordt ook ingegaan op de

tion aux travailleurs frontaliers. Il s'agit du service "travailler et entreprendre de façon transfrontalière" (GWO) à Maastricht qui comprend aussi des fonctionnaires allemands et belges, ce qui permet de fournir une réponse unique aux questions sur l'imposition néerlandaise, belge et allemande.

Les informations relatives aux répercussions fiscales du fait de bénéficier de revenus étrangers sont par ailleurs disponibles sur le site Web de l'administration fiscale ([www.belastingdienst.nl](http://www.belastingdienst.nl)).

En outre, des informations spécifiques sur le travail frontalier dans la relation entre les Pays-Bas et l'Allemagne sont reprises sur le portail d'information destiné aux travailleurs frontaliers [www.startpuntgrensarbeid.nl](http://www.startpuntgrensarbeid.nl). Il s'agit d'un portail intégré qui a été lancé le 19 juin 2013 par le Secrétariat général Benelux à Nimègue. Ce site est né de la fusion des deux sites d'information Benelux Belgique — Pays-Bas et Pays-Bas — Rhénanie du Nord-Westphalie en un site unique intégré. Le nouveau portail offre un accès centralisé aux informations disponibles sur le travail frontalier des instances nationales et aux sources des trois pays: clair et rapidement accessible. Ce nouveau carrefour numérique vient renforcer les informations disponibles dans les bureaux d'informations et les points de contact situés dans les pays et régions partenaires.

Le site web du bureau des Affaires allemandes de la Banque d'assurances sociales néerlandaise (SVB) rassemble aussi des informations du même ordre. De plus, un portail d'informations a été ouvert conjointement par les Pays-Bas et l'Allemagne, à savoir le point d'information frontalier Aix-la-Chapelle-Eurode.

C'est l'administration fiscale allemande qui est responsable de la manière dont les impôts sont levés en Allemagne et de la fourniture d'informations sur la façon de compléter les formulaires de déclaration allemands. Les personnes qui perçoivent exclusivement une pension de retraite allemande relèvent de la compétence du bureau des impôts de Neubrandenburg. Le site web de ce bureau contient des informations détaillées sur l'imposition de la pension de retraite allemande. Il

mogelijkheid voor niet-inwoners om in aanmerking te komen voor “onbeperkte belastingplicht”.

Deze informatie is tevens beschikbaar in andere talen, maar helaas niet in de Nederlandse taal.

Wanneer spreekt men over de “onbeperkte belastingplicht”?

Op grond van § 1, lid 3, van het Duitse “*Einkommensteuergesetz*”, die overigens in het Groothertogdom Luxemburg de tegenhanger is van artikel 157ter van de gewijzigde wet van 4 december 1967 betreffende de inkomstenbelasting, worden belastingplichtigen die niet in Duitsland wonen en in Duitsland voor minstens 90 % van hun totale inkomsten belastbaar zijn, op verzoek gelijkgesteld met Duitse inwoners en komen zij zodoende in aanmerking voor dezelfde belastingaftrekken als de inwoners. Die belastingplichtigen hebben onder deze voorwaarden dus recht op het stelsel van de “onbeperkte belastingplicht”.

Er dient onder de aandacht te worden gebracht dat er in België en Luxemburg weinig gepensioneerden wonen die een Duits rustpensioen ontvangen en aan de voorwaarden voldoen om dit belastingstelsel te kunnen toepassen.

Voor vele gepensioneerden is de informatie wegens het specifieke karakter ervan moeilijk te begrijpen. Voor het invullen van de Duitse formulieren stappen om die reden veel in Nederland wonende gepensioneerden naar het GWO of naar het meest nabij gelegen belastingkantoor. In België wenden de belastingplichtigen zich tot de lokale belastingdiensten voor het invullen van de Duitse formulieren. De Federale Overheidsdienst Financiën heeft de controlediensten die het meest daarmee geconfronteerd worden extra geïnformeerd over dit onderwerp, zodat ze de betrokken belastingplichtigen verder kunnen helpen.

De Nederlandse regering staat er dan ook positief tegenover om de informatieverstrekking over de Duitse belastingheffing te verbeteren. Een efficiënte informatieverstrekking is erbij gebaat als de administratieve procedure van belastingheffing zo eenvoudig mogelijk is.

aborde également la possibilité pour les non-résidents de bénéficier de l’“obligation fiscale illimitée”.

Ces informations sont également disponibles dans d’autres langues, mais malheureusement pas en néerlandais.

Quand est-il question d’“obligation fiscale illimitée”?

En vertu du § 1<sup>er</sup>, alinéa 3 de l’“*Einkommensteuergesetz*” allemand (“loi concernant l’impôt sur le revenu”), qui est d’ailleurs au Grand-Duché de Luxembourg le pendant de l’article 157ter de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l’impôt sur le revenu, les contribuables non-résidents en Allemagne et qui y sont imposables pour au moins 90 % du total de leurs revenus sont assimilés sur demande aux résidents d’Allemagne et bénéficient ainsi des mêmes déductions fiscales que les résidents. Ces contribuables ont donc droit sous ces conditions au régime de “l’obligation fiscale illimitée”.

Il convient d’attirer l’attention sur le fait qu’il y a peu de retraités vivant en Belgique et au Luxembourg qui perçoivent une pension de retraite allemande et remplissent les conditions pour pouvoir appliquer ce régime fiscal.

Pour beaucoup de retraités, l’information est difficile à comprendre étant donné son caractère spécifique. Pour remplir les formulaires allemands, de nombreux retraités résidant aux Pays-Bas se rendent donc au service GWO ou au bureau des impôts le plus proche. En Belgique, pour remplir les formulaires allemands, les contribuables s’adressent aux administrations fiscales locales. Le Service Public Fédéral Finances a spécialement informé en la matière les services de contrôle qui sont le plus souvent confrontés à ces requêtes afin qu’ils puissent venir en aide aux contribuables concernés.

Dès lors, le gouvernement néerlandais est partisan d’une amélioration de la diffusion d’informations relatives à l’imposition allemande. Une procédure administrative d’imposition la plus simple possible favorisera une diffusion efficace des informations.

Voor Luxemburg is het technisch gezien voldoende om dergelijke informatie op de eigen website te plaatsen. De administratie der Directe Belastingen heeft relevante informatie op die manier verspreid. Overigens had de belastingdienst bij de invoering van bedoelde maatregel in Duitsland de belastingplichtigen reeds daarop geattendeerd.

De Duitse formulieren die het mogelijk maken om te kiezen voor of beperkte belastingplicht of onbeperkte belastingplicht staan, volgens de informatie van de Nederlandse regering, ter beschikking aan betrokken gepensioneerden. De wijze van aanvraag van deze formulieren en de eventuele vindplaats ervan op internet stuurt het *Finanzamt Neubrandenburg* mee bij de correspondentie over het doen van aangifte in Duitsland. Verder zijn deze formulieren te vinden op de website van het *Finanzamt Neubrandenburg* (<http://www.finanzamt-rente-im-ausland.de/service-dienste/formulare-neu/>). Overigens heeft *Finanzamt Neubrandenburg* het verzoek om “onbeperkte belastingplicht” en het invullen van de belastingaangifte reeds vereenvoudigd met het zogenoemde “*Antwortformular*”.

Wel dient het ingevulde en door de Nederlandse Belastingdienst geverifieerde “*EU/EER-bescheinigung*” te worden meegestuurd.

De Luxemburgse belastingdienst zal op verzoek van de betrokken belastingplichtigen die een op de website van de Duitse overheid beschikbare “*Bescheinigung EU/EWR*” overleggen de betreffende verificaties en certificeringen verrichten.

Bij vereenvoudiging van de procedure om in aanmerking te komen voor “onbeperkte belastingplicht”, kan verder gedacht worden aan automatische gegevensuitwisseling tussen de Staten onderling om inzicht te geven in de vraag of is voldaan aan het 90 %-vereiste ter zake van het verzoek om “onbeperkte belastingplicht”. De gepensioneerde zelf hoeft in dat geval deze gegevens niet aan te leveren.

Nederland zal hierover contact opnemen met de bevoegde Duitse autoriteiten. In dat verband zou ook gekeken kunnen worden naar de verplichting om in Duitsland ieder jaar opnieuw een verzoek in te dienen om als onbeperkte belastingplichtige te worden behandeld. Met name voor gepensioneer-

Pour le Luxembourg, il est suffisant d'un point de vue technique de placer une telle information sur son site internet. L'administration des Contributions directes a procédé à une telle diffusion de l'information pertinente. D'ailleurs, lors de l'introduction de ladite mesure en Allemagne, l'administration fiscale avait déjà sensibilisé les contribuables à ce sujet.

Selon les informations du gouvernement néerlandais, les formulaires allemands permettant de choisir entre l'obligation fiscale limitée ou illimitée sont à la disposition des retraités concernés. Dans la correspondance relative à la déclaration d'impôts allemande, le bureau des impôts de Neubrandenburg indique comment demander ces formulaires ainsi que leur emplacement sur Internet. Du reste, ces formulaires se retrouvent sur le site web du bureau des impôts de Neubrandenburg (<http://www.finanzamt-rente-im-ausland.de/service-dienste/formulare-neu/>). En outre, ce dernier a déjà simplifié la demande d'“obligation fiscale illimitée” ainsi que la déclaration d'impôts, en mettant en place un formulaire de réponse.

L'attestation UE/EEE complétée, et vérifiée par l'administration fiscale néerlandaise, doit cependant l'accompagner.

L'administration fiscale luxembourgeoise procédera, sur demande des contribuables concernés produisant une “*Bescheinigung EU/EWR*”, disponible sur le site Web de l'autorité allemande, aux vérifications et certifications en question.

Dans le cadre d'une simplification de la procédure pour bénéficier de l'“obligation fiscale illimitée”, on peut encore envisager un échange de données automatique entre les États, afin de voir s'il est satisfait à la condition des 90 % dans la demande d'“obligation fiscale illimitée”. Dans ce cas, le retraité ne devra pas communiquer lui-même ces données.

Les Pays-Bas contacteront les autorités allemandes à ce sujet. Dans ce contexte, on pourrait aussi examiner l'obligation de réintroduire une demande en Allemagne chaque année pour être considéré comme assujéti à l'obligation fiscale illimitée. Par exemple, les retraités bénéficiant d'une

den met een klein pensioen die in Duitsland als gevolg van de “onbeperkte belastingplicht” geen belasting zijn verschuldigd, zou afgezien kunnen worden van de verplichting om ieder jaar opnieuw een verzoek te moeten doen. In een dergelijke situatie zouden administratieve lasten kunnen worden verminderd als de gepensioneerde van Duitse belastingheffing wordt vrijgesteld. België gaat akkoord met deze Nederlandse zienswijze.

Luxemburg overweegt om via een schrijven gericht aan de Duitse instanties uitvoering te geven aan de aanbeveling van uw Raad om enerzijds *“de Duitse regering te verzoeken alle nodige maatregelen te nemen opdat de formulieren die het mogelijk maken vrij voor het stelsel van de beperkte belastingplicht of voor dat van de onbeperkte belastingplicht, te kiezen, ter beschikking van de betrokken gepensioneerden worden gesteld”* en anderzijds *“de belastingadministratie de taak op te leggen de documenten die nodig zijn om het stelsel van de onbeperkte belastingplicht te bekomen, te vervolledigen.”*

petite pension qui ne doivent pas payer d'impôts en Allemagne en raison de l'“obligation fiscale illimitée” pourraient être dispensés d'introduire une nouvelle demande chaque année. Dans de telles situations, les charges administratives pourraient être réduites lorsque les revenus de ces retraités sont exonérés de l'impôt allemand. La Belgique adhère à ce point de vue des Pays-Bas.

Le Luxembourg envisage de mettre en œuvre, par le biais d'une lettre aux instances allemandes, la recommandation de votre Conseil visant d'une part à *“inviter le gouvernement allemand à prendre toutes les mesures nécessaires à la mise à disposition des retraités concernés des formulaires permettant de choisir librement le régime de l'obligation fiscale limitée ou le régime de l'obligation fiscale illimitée”* et d'autre part à *“imposer à l'administration fiscale la mission de compléter les documents nécessaires à l'obtention du régime d'obligation fiscale illimitée.”*